

Aika: 4.11.2021 klo 9.00-12.00

Paikka: Zoom-etäyhteys

Paikalla: Mirja Anttila, Maria Forsén, Taru Fröjdholm, Ilkka Haataja, Liisa Hilander (puheenjohtaja), Outi Hintikka, Ilona Lindfors (sihteeri), Katriina Tiainen, Tarja Turunen

Poissa: Mari Ekman, Jaakko Tuohiniemi

1. Kokouksen avaus

Puheenjohtaja avasi kokouksen klo 9:02.

2. Esityslistan hyväksyminen

Hyväksyttiin esityslista.

3. Kokous- ja tapahtumakuulumisia

- UDK-työryhmän kokous 8.10.
 - kokouksen muistio ei ole vielä valmis
 - kokouksen aiheita
 - Supistettuun UDK:hon tullut joitain pieniä korjauksia
 - kansainväliseen UDC-versioon ei ole tullut suurempia päivityksiä
 - Selvitetty vuosien 2020-2021 UDK:n käyttöä Melindan O80-kentissä
 - kokouksessa päätettiin, että UDK-työryhmä jatkaa toimintaansa
 - kokouksessa oli pohdittu työryhmän toimenkuvan laajentamista niin, että ryhmässä käsiteltäisiin myös muita luokituskenttiä/luokituksia
 - Sisku-ryhmässä kannatusta sille, että työryhmä voisi käsitellä myös muita luokituskenttiä
 - heräsi kuitenkin kysymys päällekkäisyydestä esimerkiksi YKL-työryhmän kanssa, joka päivittää aktiivisesti YKL-luokitusta
 - ei ole tarkoitus tehdä päällekkäistä työtä, vaan ryhmässä olisi tarkoitus lähinnä keskustella muiden luokitusten käytöstä sisällönkuvailussa. Eli ei olisi tarkoitus puuttua muiden luokituksen ylläpitoon

- päätettiin jatkaa seuraavassa Sisällönkuvailun asiantuntijaryhmän kokouksessa keskustelua siitä, laajennetaanko UDK-työryhmän toiminta-alaa muihin luokituksiin
- Automaattisen sisällönkuvailun työryhmän kokous 7.10.
 - [muistio Kiwissä](#)
 - kokouksessa käytiin läpi FintoAI testiraporttia, jota Mona Lehtinen on työstänyt ryhmän jäsenten kommenttien pohjalta
 - raportti on tarkoitus julkaista Doriassa loppuvuoden aikana
 - Mona esitteli raporttia lyhyesti englanniksi Kirjastoverkkopäivien Annif-työpajassa
 - pohdittiin, minkä asian parissa ryhmä alkaisi työskennellä seuraavaksi. Mahdollisesti ryhmä voisi laatia ohjeen siitä, miten FintoAI:ta voi käyttää sisällönkuvailun apuna
 - Tarja kertoi, että Itä-Suomen yliopiston kirjastossa on otettu Finto AI käyttöön pro gradu tutkielmien sisällönkuvailussa
 - seuraava kokous 17.11.
- Kuvailuryhmien puheenjohtajien kokous 12.10.
 - [muistio Kiwissä](#)
 - kokouksessa esiteltiin Automaattisen sisällönkuvailun työryhmän laatimaa testiraporttia ja päätettiin, että raportti julkaistaan Doriassa
 - kuvailuryhmien yhteiset RDA-ohjesivut suunnitteilla. Sivuille tarkoitus koota kaikki kuvailuryhmien laatimat ohjeet
 - kuvailuryhmien kokoonpanot 2022 alusta: suurin osa vanhoista jäsenistä on halukkaita jatkamaan
- SLM-työryhmän kokous 12.10.
 - Renni Honkanen oli kokouksessa kertomassa pelien kuvailusta. Lisäksi käytiin läpi peleihin liittyviä SLM-termiehdotuksia
- Fiktioaineistoryhmän kokous 14.10
 - muistio ja liitteet Kiwissä
 - [muistio](#)
 - [Liite 1 Lasten kaunokirjallisuuden kuvailu](#)
 - [Liite 2 Fiktioaineiston asiasanoitus](#)
 - Outi esitteli kokouksessa käsiteltyjä ohjeita

- fiktiivisen aineiston kuvailusta tulossa liite Sisällönkuvailuoppaaseen
- ohjeilla pyritään saamaan yhtenäisyyttä fiktiivisen aineiston kuvailuun
- Paikkatyöryhmän kokous 18.10.
 - [Digime-Paikkaryhmään kokouksen muistio](#)
 - Mirja kertoi paikkaryhmän kokouksesta
 - Paikkaryhmässä päädyttiin siihen, että tietomallia ei lähdetä tässä vaiheessa muuttamaan. Kokouksessa ei syntynyt riittävää konsensusta siihen, mikä malli voitaisiin valita
 - tässä vaiheessa ei Sisällönkuvailun asiantuntijaryhmälle ei tullut mitään uutta paikkoihin liittyvää tehtävää käsiteltäväksi
 - YSO-paikkojen ylläpidosta voidaan pohtia paikkatietomalliin liittyviä asioita, ja tuoda niitä tarvittaessa Sisku-ryhmän käsittelyyn
- Kirjastoverkkopäivät 27.-28.10.
 - useampi Sisku-ryhmän jäsen osallistui Annif-työpajaan
 - kokemuksia ja kommentteja työpajasta:
 - esittelykierros koettiin näin suurella osallistujamäärällä aikaa vievänä
 - tehtäviä oli stressaava tehdä ja koettiin, että oli liian paljon tekemistä suhteessa käytettävissä olleeseen aikaan
 - ohjeistus olisi voinut olla tarkempi
 - epäselvää oli esimerkiksi se, miten olisi pitänyt suhtautua kuvailussa vastaan tullessiin ei-YSO-termeihin. Osa oli arvioinut näitä riippumatta siitä, onko YSO-termejä vai ei, ja osa oli antanut huonompia arvioita niille kuvailuille, joissa oli muita kuin YSO-termejä
 - jos tarkoitus on kehittää algoritmeja, miksi pitää vertailla ihmisten tekemiin kuvailuihin? Eikö riittäisi, että verrataan eri algoritmien tekemiä kuvailuja toisiinsa?

4. Tietyt Raamatun osat kohteena (Vuorisaarna, Isä meidän –rukous, kymmenen käskyä)

- [Kumean ohje Raamatun kirjojen merkitsemisestä](#)
- tietyt Raamatun osat ovat YSOssa, ja on pohdittu, miten ne tulisi merkitä, kun ne ovat aiheena. Kymmenen käskyä on mainittu Kumean ohjesivulla, mutta siitäkään ei ole MARC-esimerkkiä

- Kumealta pyydetään:
 - [Raamatun kirjojen merkitseminen -ohjeen](#) kohtaan ”Katkelma, joka identifioidaan nimekkeellä” toivotaan lisättäväksi esimerkit käytettävistä MARC-kentistä
- Kuvailuryhmien yhteiskokoukseen keskusteluun:
 - Käytetäänkö vakiintuneita vanhemman Raamatun käännöksen nimimuotoja, vai käytetäänkö aina uuden käännöksen nimimuotoja, esimerkiksi Herran rukous vai Isä meidän rukous? Tämä on YSO:ssa muodossa Isä meidän rukous ja Kumean ohjeessa Herran rukous.
 - Katsotaanko esimerkiksi Herran siunaus teokseksi? Jos katsotaan teokseksi, niin tämänkin merkitsemisestä ohje Kumean ohjeeseen
 - Miten latinankielinen raamatunkäännös Vulgata merkitään 630-kenttään?

5. Finnan henkilöauktoiteetit vrt. muut auktoiteetit

- [Esimerkki henkilöauktoiteetin esittämisestä Finnassa](#) - olisiko tämänkaltainen näkymä hyödyllinen myös asiasanojen kohdalla selaushakuna?
- jos Melindan verkossa olevan hakuliittymän selaushakuominaisuudet poistuvat järjestelmävaihdoksen myötä, olisi selaushakujen tekeminen mahdollistettava muissa järjestelmissä, esimerkiksi Finnassa
- pitäisi esimerkiksi pystyä selaamaan tulosjoukkoja, joissa on käytetty auktorisoituja asiasanoja
- ehdotettiin, että tämä asia otettaisiin Sisällönkuvailun asiantuntijaryhmän toimintasuunnitelmaan, ja kartoitetaan sellaiset Melindan verkossa olevan hakuliittymän ominaisuudet, jotka ovat työssä välttämättömiä ja joita ei ole käytettävissä muissa järjestelmissä
- päätettiin ottaa tämä asia mukaan ensi vuoden toimintasuunnitelmaan

6. 648-kentässä 2. indikaattorin arvo 4:n käyttö sattumanvaraisissa ajanjaksoissa

- onko oikein käyttää 648-kentässä 2. indikaattorin arvoa 4, vaikka ajanjakso ei ole peräisin mistään auktorisoidusta sanastosta?
- yksittäisten vuosien voidaan ajatella olevan auktorisoituja, kun ne löytyvät kalenterista. Jos alkuvuosi ja loppuvuosi ovat kalenterista, voisiko ajatella, että myös ajanjakso on auktorisoitu?
- Lisätään Sisällönkuvailuoppaaseen ”Aiheena aika”-lukuun huomautus siitä, että kaikkien yksittäisten vuosien ja niiden yhdistelmien merkitsemisessä 648-kenttään on 2. indikaattorin arvo 4 sallittu, vaikka vuosiyhdistelmää ei olisikaan auktorisoitu mihinkään sanastoon.

7. Muut asiat

Ei muita asioita.

8. Tiedotusasiat

- [Talonmies-Extra 11.11.](#)
- [Missä Mennään -webinaari 16.11.](#)
 - Mirja esittelee sanastotyötä
- [Yleisten kirjastojen verkostotapaamiseen 24.11.](#)
 - Liisa esittelee Sisällönkuvailun asiantuntijaryhmän toimintaa
 - Outi ja Marjut pitävät alustukset fiktioaineiston sisällönkuvailusta
- [Kuvailuryhmien työpaja 30.11.](#)
- [Musiikinkuvailutilaisuus 7.12. klo 13-16](#)
- Siskun kokous 8.12.
 - pidetään etäkokouksena
 - mahdollisesti pidempi kokous, jos asioita on kertynyt

9. Kokouksen päättäminen

Puheenjohtaja päätti kokouksen klo 11:45.